

## BULLETIN D'INSCRIPTION

Un bulletin par stagiaire

NOM : .....

Prénom .....

Adresse, code postal, ville : .....

.....

.....

Tel : .....

Mail : .....

Attention : les mineurs ne sont pas pris en charge en dehors des horaires de stage.

Je m'inscris au stage de :

HARPE du 27 au 30 / 10 - 220 €

CHANT les 29 et 30 / 10 - 90 €

MULTI-INSTRUMENTS les 29 et 30 / 10 - 75 €

Instrument pratiqué pour le stage musique d'ensemble : .....

.....

Je souhaite réserver les repas :

Forfait 6 repas (du jeudi soir au dimanche midi) : 70 €

Repas à l'unité :

Jeu soir  Ven midi  Ven soir  Sam midi

Sam soir  Dim midi - Nombre de repas ... x 12 € = ....€

Régimes spéciaux :

Végétarien (ni viande ni poisson) - pas de régime vegan

Sans gluten

Sans lactose

Pour valider votre inscription, envoyez votre bulletin

accompagné d'un chèque d'acompte de :

stage de harpe : 50 €

stages de chant et de musique d'ensemble : 30 €

+ un chèque de règlement du total des repas : ..... €

Chèques libellés à l'ordre de Cadences Coiron, à envoyer à

Cadences Coiron - 22 route de l'échelette 07170 LUSSAS

## LES CONCERTS

Samedi 29/10 à 20h30 - Salle de cinéma

LUNE BLEUE SOLO - Clotilde Trouillaud



Il faut aimer le voyage en solitaire pour consacrer sa vie aux richesses et aux exigences de la harpe celtique. Lune Bleue, le nouvel album de Clotilde Trouillaud, rayonne de la vie intérieure de quelqu'un qui a appris à n'emporter que l'essentiel;

c'est un solo magnifiquement nu, déterminé et serein. Mais c'est aussi le fruit de rencontres d'une rare intensité. Clotilde Trouillaud s'est affirmée comme une harpiste de premier plan avec son premier album solo en 2011. Elle y confirmait le talent de compositrice que l'on avait pu voir à l'oeuvre dans son projet électrique Sylbàt, et la maturité musicale d'une musicienne habituée des scènes bretonnes depuis son plus jeune âge, membre entre autres du trio de harpes Fileuses de Nuit.

[clotildetrouillaud.com](http://clotildetrouillaud.com)

SOURCIÈRES - Milena Jeliazkova et Els Janssens-Vanmunster



Elles sont deux. Chanteuses, l'une spécialisée dans les chants médiévaux d'Occident, l'autre dans les chants bulgares et plus largement des Balkans. Els Janssens-Vanmunster et Milena Jeliazkova ont en commun cet amour des voix féminines ayant traversé les siècles pour parvenir à nous dans toute leur beauté, avec leur message intemporel de Vie. Chacune explore les différents trésors musicaux de ses traditions. Ces nombreux terrains, recelant de sources longtemps enfouies, s'avèrent ressemblants et différents à la fois. Alors, sublimer ces chants, qui se révèlent aussi uniques que complémentaires, est apparu aux deux Sourcières comme une réelle nécessité.

[milenajeliazkova.com](http://milenajeliazkova.com)

## RENCONTRES

> Scène ouverte des stagiaires - vendredi à 21h

ouvert à tous.tes, inscription par mail obligatoire. Durée 5 à 8 min par artiste/groupe, en acoustique. Public, entrée libre

> Concert des stagiaires - dimanche à 16h30

Rencontre musicale entre les trois stages. Public, entrée libre

## ATELIERS

> Qi Gong - vendredi, samedi et dimanche de 9h30 à 10h15

> Danses grecques - samedi de 17h45 à 18h45

## INFORMATIONS PRATIQUES

Initié par Elisa Vellia, ce festival propose quatre journées de découverte, de partage et d'échanges autour des musiques de la Méditerranée et d'ailleurs, incluant stages, ateliers, concerts, exposition de luthiers. «Les musiques voyagent, changent de pays, de langue, de rythme, de couleur. Elles sont là pour nous rappeler que, libres comme le vent, elles ne s'arrêtent pas aux frontières». Elisa Vellia

**Hébergement :** il y a de nombreux gîtes et campings à Lussas et aux alentours. La liste est disponible sur le site de Cadences Coiron à la page des Journées d'Ulysse. N'hésitez pas à venir en famille ou entre amis.

**Restauration :** forfaits repas pour les stagiaires et leurs accompagnateurs.trices, cuisine maison avec des produits bio et/ou locaux. Réservation obligatoire, cf. bulletin d'inscription.

**Localisation :** Centre culturel de LUSSAS 07170 à 45 min de Montélimar. Possibilité d'organiser des covoiturages depuis la gare SNCF de Montélimar.

**Tarifs concert samedi 30/10 :**

•Normal : 10 €

•Réduit pour demandeurs.euses d'emplois, RSA, étudiant.es, -18 ans, habitants de Lussas : 6 €

•Gratuit : - 12 ans.

Pour les stagiaires, le concert est inclus dans le prix du stage.

**Tarifs ateliers :** 5€/personne et par séance. Gratuit pour les stagiaires

**Direction artistique :** Elisa Vellia - [elisavellia@wanadoo.fr](mailto:elisavellia@wanadoo.fr)

**Organisation :** Association Cadences Coiron

**Coordination et inscriptions :** Maëlle Duchemin

**Contact :** 06 38 22 35 36 / [cadencescoiron@gmail.com](mailto:cadencescoiron@gmail.com)

**Inscription** en ligne sur [www.cadences-coiron.com](http://www.cadences-coiron.com) ou bulletin d'inscription ci-joint

Partenaires



CADENCES COIRON ET ELISA VELLIA PRÉSENTENT

# LES JOURNÉES D'ULYSSE

FESTIVAL DE HARPE, CHANT ET MUSIQUES D'AILLEURS  
5E ÉDITION

DU 27 AU 30 OCTOBRE 2022

CLOTILDE TROVILLAUD



MILENA JELIAZKOVA



ELS JANSSENS-VANMUNSTER

MAËLLE COUVANGE



ELISA VELLIA



MAËLLE DUCHEMIN

STAGE DE HARPE  
STAGE DE CHANT  
STAGE MULTI-INSTRUMENT

CONCERTS, ATELIERS, RENCONTRES



LUSSAS (07)



## STAGE DE HARPE - INTERVENANTS



**Elisa Vellia** est chanteuse, harpiste, auteur-compositeur. Elle quitte la Grèce et s'installe en Bretagne. Depuis 20 ans, elle donne des concerts, anime des stages de harpe et de chant en France et à l'étranger. Entre Méditerranée et Atlantique, elle chante en grec ses racines et ses émotions et tisse son propre univers musical. Elle enregistre plusieurs albums et publie des recueils de partition pour le chant du monde/Harmonia Mundi. Elisa joue sur Ulysse, la harpe du voyage, réalisée pour elle par Camac Harps.

[elisa-vellia.com](http://elisa-vellia.com)



**Maëlle Duchemin** a découvert le répertoire de Grèce à la harpe avec Elisa Vellia. Elle explore des répertoires variés, Balkans, Grèce, Turquie, Afghanistan, qu'elle arrange et interprète sur scène au sein du duo ISHTAR avec Maëlle Coulange aux instruments à plectre. Elle s'initie à la modalité et à l'improvisation auprès d'Efrén Lopez et Henri Agnel. En parallèle elle se forme à différentes techniques de chant (turc, grec, bulgare) qui nourrissent son jeu de harpiste à travers la compréhension des modes et des ornementsations. [ishtarduo.fr](http://ishtarduo.fr)



**Clotilde Trouillaud** est issue de la musique traditionnelle bretonne. Elle participe très tôt à de nombreuses expériences musicales autour de ce répertoire et se spécialise dans son enseignement. Nourrie de rencontres musicales variées et après plusieurs albums en groupe, Clotilde se tourne vers la composition et développe son propre univers. Elle sort son premier album «Solo» en 2011, salué par la presse spécialisée. C'est avec ce programme solo que Clotilde est invitée dans de nombreux festivals internationaux à travers le monde. En 2016, elle fonde Lune Bleue trio, un trio harpe/batterie/guitare pour une version de son répertoire réarrangée en trio aux couleurs blues, jazz, rock... 2020 est l'année de la nouvelle création de Lune Bleue sur un nouveau répertoire composé par Clotilde. Reconnue pour sa pédagogie, Clotilde est régulièrement invitée à dispenser son enseignement lors de stage en France ou à l'étranger. En stage, Clotilde s'appuie sur la matière traditionnelle bretonne (marche, mélodie, danse) et en fait un « prétexte » pour aborder les arrangements, l'harmonie, l'improvisation, les variations... Elle pourra également transmettre le répertoire qu'elle compose. [clotildetrouillaud.com](http://clotildetrouillaud.com)

## STAGE DE HARPE - PROGRAMME

Du jeudi 27 octobre à 13h30 au dimanche 30 octobre à 17h30

**Le stage s'adresse aux adultes et aux ados à partir de 12 ans pour tous niveaux sauf débutants complets.** Une répartition en trois groupes de niveaux débutant\*, moyen, avancé, permettra à chacun de profiter du stage à son rythme.

\*avoir déjà pris quelques cours et/ou pratiquer régulièrement depuis plusieurs mois.

Chaque intervenante proposera des morceaux de son répertoire et approfondira certains aspects qu'elle développe dans son travail artistique. L'enseignement est oral, les partitions seront données à la fin du stage pour aide-mémoire au travail individuel.

**Elisa Vellia et Maëlle Duchemin** aborderont le répertoire de Grèce et de la Méditerranée à travers des chants et des morceaux instrumentaux qui seront l'occasion d'explorer les spécificités de ces traditions musicales : rythmes, ornementsations, modalité et improvisation. Le chant et la danse sont des éléments essentiels de leur transmission

**L'intervenante invitée: Clotilde Trouillaud** proposera une découverte du répertoire traditionnel breton à travers son approche originale d'arrangements, et transmettra aussi ses propres compositions.

**Tarif : 220 € inclut l'entrée au concert + ateliers**

**Matériel nécessaire :** harpe + clé d'accord, siège adapté si besoin, enregistreur.

Des locations de harpes entre stagiaires sont possibles pour les personnes voyageant en train. Merci de nous contacter au plus tôt si vous êtes concerné.e.

### Horaires

Jeu : accueil 13h30 / stage 14h-17h30

Vend : 10h30-13h00/14h30-17h30

Samedi : 10h30-13h00/14h30-17h30

Dimanche : 10h30-13h00/14h30-16h30

**Concert des stagiaires dimanche de 16h30 à 17h30**



## STAGE DE CHANT BULGARE

Du samedi 29 octobre à 10h30 au dimanche 30 à 17h30

**Le stage s'adresse aux adultes et aux ados à partir de 14 ans.** Pas besoin de connaissances musicales pour participer.

**Contenu :** découverte des spécificités des polyphonies bulgares profanes et sacrées à travers l'apprentissage de chants traditionnels bulgares et de chants de liturgies orthodoxes.

### Pédagogie :

- Echauffement corporel : mise en accord, préparation du corps pour trouver les résonances, gestion du souffle...
- Exploration des timbres, notamment le placement de la voix
- Approche polyphonique : travail sur les intervalles modaux et les accords
- Initiation aux rythmes impairs : gestion du souffle et spécificités
- L'interprétation : travail sur l'expression vocale conciliant technicité et identité artistique, exercices d'improvisation...

**Tarif : 90 € inclut l'entrée au concert + ateliers**

### Horaires

Sam: 10h30-13h00 / 14h30-17h00

Dim: 10h30-13h00 / 14h30-16h30

**Concert des stagiaires dimanche de 16h30 à 17h30**



Bulgare et citoyenne française, **Milena Jeliakova** commence ses études de piano et de chant à l'âge de six ans auprès de Kristina Boeva, professeur émérite de l'Académie des Arts Musicaux de Plovdiv. Parallèlement elle suit des cours de chants et danses traditionnelles bulgares avec sa mère, chanteuse et danseuse dans « Ensemble Trakiya ». Après huit ans de formation à la fois classique et traditionnelle dans son pays, elle s'est investie en France avec Balkanes, quatuor de polyphonies bulgares a cappella, dans le chant traditionnel bulgare et l'univers des chants sacrés slaves et byzantins. En 2017, elle co-fonde Sybille Trio avec Françoise Atlan et Milena Roudeva, EN 2020, le quatuor Balkanes est choisi par André Manoukian pour chanter sur son nouveau CD et pour se produire avec lui en tournée 2022. En février 2021 naît le Duo Sourcières, chants de femmes d'Orient et d'Occident, avec Els Janssens-Vanmunster, chanteuse et directrice artistique de l'Ensemble Mora Vocis. Milena compose et réalise des arrangements pour tous ces ensembles, co-anime des stages vocaux à destination de tous les publics en France, Italie et Suisse, enseigne le chant bulgare à l'Institut International des Musiques du Monde. [milenajeliakova.com](http://milenajeliakova.com)

## STAGE MULTI-INSTRUMENTS

Du samedi 29 octobre à 10h30 au dimanche 30 à 17h30

**Le stage s'adresse à tou.es les instrumentistes** adultes et ados à partir de 12 ans avec un niveau minimum de 3 ans d'apprentissage de leur instrument.

**Répertoire abordé :** musiques de Méditerranée orientale (Grèce, Turquie...). L'enseignement est oral, les partitions seront données à la fin du stage.

### Contenu et pédagogie :

- découverte du répertoire par le biais de l'oralité
- travail sur les rythmes et spécificité des rythmes impairs
- travail sur les ornementsations
- initiation à l'improvisation sur les modes abordés dans le répertoire

**Tarif : 75 € inclut l'entrée au concert + ateliers**

### Horaires

Sam: 10h30-13h00 / 14h30-17h30

Dim: 10h30-13h00 / 14h30-16h30

**Concert des stagiaires dimanche de 16h30 à 17h30**



**Maëlle Coulange** est multi-instrumentiste. Elle pratique principalement le oud, le saz, le cistre renaissance et le rabab afghan. Elle a étudié les musiques modales anciennes et orientales, les rythmes et l'improvisation avec Henri Agnel, elle se forme en musique persane auprès de Shadi Fathi à Marseille et a suivi plusieurs stages avec le multi-instrumentiste Efrén Lopez. Elle joue sur scène au sein de diverses formations en musiques traditionnelles, musique médiévale, musique orientale, et aujourd'hui se consacre au projet ISHTAR avec Maëlle Duchemin autour des musiques de Méditerranée. [lescriptoriumdishtar.fr](http://lescriptoriumdishtar.fr)

## ATELIERS QI GONG

**Elisa Vellia** explore depuis de nombreuses années les relations entre le corps, la voix et le mouvement dans sa pratique artistique. Entre 2017 et 2021, elle a suivi la formation de Qi Gong et méditation de Maître Ke Wen au Temps du Corps et obtient un diplôme de formatrice. Elle propose pour les stagiaires et les personnes extérieures un atelier découverte de son approche de cette pratique corporelle issue de la médecine chinoise. > **les vendredi, samedi et dimanche de 9h30 à 10h15**